



Ajustement aiguille des heures  
Stundenzeigerpassung  
Hour hand fitting

Ajustement compteur secondes  
Stopp-Sekundenzeigerpassung  
Second hand fitting

Ajustement aiguille des minutes  
Minutenzeigerpassung  
Minute hand fitting

Cylindrique  
Zylindrisch  
Cylindrical

Conicité  
Konizität  
Conicity

Ajustement aiguille des heures  
Stundenzeigerpassung  
Hour hand fitting

Ajustement aiguille des minutes  
Minutenzeigerpassung  
Minute hand fitting

Appui cadran  
Zifferblattauflage  
Dial seat

Cylindrique  
Zylindrisch  
Cylindrical

Heures / minutes / secondes  
Stunden / Minuten / Sekunden  
Hours / minutes / seconds

Compteur 2 aiguille  
2 Zeiger Zähler  
2 Hand counter

		Aig. des secondes Sekundenzeiger Second hand	Aig. des minutes Minutenzeiger Minute hand	Aig. des heures Stundenzeiger Hour hand	Compteur 2 aiguille 2 Zeiger Zähler 2 Hand counter		Lors de la pose d'aiguilles, le mouvement doit être soutenu. Beim Zeigersetzen muss das Werk abgestützt werden. The movement needs to be supported for hand setting.
		Aig. des minutes Minutenzeiger Minute hand	Aig. des heures Stundenzeiger Hour hand	Aig. des minutes Minutenzeiger Minute hand	Aig. des heures Stundenzeiger Hour hand		
mg	max.	10	30	30	10	10	Masse / Masse / Weight *
µNm	max.	0.07	0.80	0.80	0.03	0.03	Balourd / Unwucht / Unbalance *
gmm <sup>2</sup>	max.	0.4	-	-	1.0	-	Inertie / Massenträgheit / Inertia *
N	max.	30	40	40	30	30	Force de chassage / Aufpresskraft / Force

Aiguillages Zeigerwerkhöhe Hand fitting height						
Dépassement Höhe über Zifferblattauflage Height over dial seat						
No	Pignon des secondes Stopp-Sekundentrieb Second pinion	Chaussée Minutenrohr Cannon-pinion	Roue des heures Stundenrad Hour wheel	H	Compteur 2 aig. 2 Zeiger Zähler 2 Hand counter	
					Chaussée Minutenrohr Cannon-pinion	Roue des heures Stundenrad Hour wheel
2	G	E	F	H	K	L
2	2.60	1.95	1.52	1.15	1.10	0.76
-						

Aiguillages Zeigerwerkhöhe Hand fitting height						
Peinture comprise / inkl. Farbe / Paint included						
Epaisseur maximum du cadran Maximale Zifferblattstärke Maximum dial thickness						
No	Sous l'aiguille des secondes Unter Sekundenzeiger Under second hand	Sous l'aiguille des minutes Unter Minutenzeiger Under minute hand	Sous l'aiguille des heures Unter Stundenzeiger Under hour hand	Sous l'aiguille des minutes Unter Minutenzeiger Under minute hand	Compteur 2 aig. 2 Zeiger Zähler 2 Hand counter	
					Sous l'aiguille des heures Unter Stundenzeiger Under hour hand	Epaisseur des aiguilles Zeigerdicke Hands thickness
2	2.10	1.55	1.10	0.70	0.40	0.15
-						

## Aiguillages Zeigerwerkhöhen 12½''' Hand fitting heights

	Issued	14 Nov 2003	mk
	Modified	15 Okt 2014 ÄÄ 13275	dh
	Released	Yes	
	Tolerance	µm	
	Scale	20 : 1 (A3H)	
<b>RONDA</b>	<b>4210.B</b>	Sous réserve de modifications Änderungen vorbehalten Modifications reserved	
	No.	3316.084	03

\* En cas de données différentes, veuillez contacter le service après-vente

\* Bei abweichenden Werten, bitte technischen Kundendienst anfragen

\* In case of different values, please contact the customer service